

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

ärinimi: OÜ Multilingua Keelekeskus

registrikood: 10994088

tänava/talu nimi, Pärnu mnt 16

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10141

telefon: +372 6408540

e-posti aadress: info@multilingua.ee

veebilehe aadress: www.multilingua.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 4 Müügitulu	9
Lisa 5 Üldhalduskulud	9
Lisa 6 Muud äritulud	9
Lisa 7 Tööjõukulud	10
Lisa 8 Tulumaks	10
Lisa 9 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

Multilingua Keelekeskus OÜ põhitegevusalaks on täiskasvanute keelekoolitus, mida pakutakse erinevatel keeletasemetel alates keeleoskustasemest A1 kuni tasemeni C1. Multilinguas on võimalik õppida 20 võõrkeelt. Põhiliselt ollakse keskendunud suhtluskeele õpetamisele. Keeli õpetatakse erinevates õppevormides, sh viiakse läbi nii suhtluskeele kursuseid ning tööalaseid ja spetsiifilisi eialakeele kursuseid, pakutakse individuaal- ja minigrupi õpet. Keeleõpe toimub nii avatud kursustena, ettevõttesiseste koolitustena kui ka individuaalõppena.

2017. aastal jätkus eesmärkide täitmine, milleks oli seatud õppijate arvu kasv erinevates õppevormides. Õppijate arv kasvas nii avatud kursustel kui individuaalõppes. Oluliselt kasvas ettevõtetes läbiviidav keelekoolituse maht. 2017. aasta jooksul viidi läbi Integratsiooni SA tellitud riigihange "Eesti keele kursused vähelõimunud püsielanikele ja uussisserändajatele", milles üle 400 sihtgruppi kuuluva inimese parandas oma eesti keele oskust.

Tähtis on õppijate rahulolu ja õppetöö kõrge kvaliteedi hoidmine. 2017. aastal osalesid mitmed Multilingua õpetajad Erasmus + õpirändes ja neil oli võimalus osaleda koolitustel Inglismaal, Itaalias, Maltal, Kreekas tõstes sellega oma proffessionnalseid kutseoskusi veelgi.

Multilingua pakub personaalset ja paindlikku õpet. Paljud koolitused viiakse läbi minigruppides, mille eesmärk on luua õppijatele tingimused maksimaalselt heade tulemuste saavutamiseks, sealhulgas aktiivselt õpitavat võõrkeelt praktiseerida.

Multilingua Keelekeskus jätkab oma põhikirjaliste eesmärkide täitmist ka uuel majandusaastal, propageerides elukestvat õppimist ja pakkudes oma klientidele kvaliteetseid ja mitmekülseid keeleõppevõimalusi.

2017. aastal oli müügikäive 546 577 eurot, kasvades aastaga 31,1% (2016: 417 052 eurot), kogu müük toimus Eesti Vabariigis ning ettevõtte majandusaasta kasumiks kujunes 10 667 eurot (2016: kasum 77 555 eurot).

31.12.2017 seisuga oli ettevõttes üks juhatuse liige, kellele arvestati töötasusid koos sotsiaalmaksudega 26 250 eurot. 2016. aastal samuti 26 250 eurot.

Seisuga 31.12.2017 oli ettevõttes 5 põhikohaga töötajat.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	97 131	102 952	
Nõuded ja ettemaksed	39 519	19 301	2
Kokku käibevarad	136 650	122 253	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	10 473	1 406	
Immateriaalsed põhivarad	941	2 196	
Kokku põhivarad	11 414	3 602	
Kokku varad	148 064	125 855	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	1 432	0	
Võlad ja ettemaksed	53 078	44 946	3
Kokku lühiajalised kohustised	54 510	44 946	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	7 978	0	
Kokku pikaajalised kohustised	7 978	0	
Kokku kohustised	62 488	44 946	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	72 097	542	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 667	77 555	
Kokku omakapital	85 576	80 909	
Kokku kohustised ja omakapital	148 064	125 855	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2017	2016	Lisa nr
Müügitulu	546 577	417 052	4
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-129 961	-75 231	
Brutokasum (-kahjum)	416 616	341 821	
Turustuskulud	-17 710	-22 105	
Üldhalduskulud	-409 293	-260 334	5, 9
Muud äritulud	24 003	19 547	6
Muud ärikulud	-1 100	-126	
Ärikasum (kahjum)	12 516	78 803	
Muud finantstulud ja -kulud	-349	2	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	12 167	78 805	
Tulumaks	-1 500	-1 250	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 667	77 555	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Osaühingu majandusaasta on 01. jaanuar – 31. detsember. Kasumiaruande koostamisel lähtutakse EV Raamatupidamistoimkonna poolt koostatud kasumiaruande skeemist nr 2. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes ümardatuna täisühikuteni.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ja lühiajalisi pangadeposiite.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud osaliselt või täies ulatuses üldhalduskuludesse. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva, kantakse kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1 000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid:

Masinad ja seadmed 10 - 30%

Muu inventar 30 - 40%

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivara määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnunud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt üldjuhul 5 aasta jooksul.

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete ja teenuste väljatöötamiseks.

Arenguväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning on võimalik hinnata immateriaalsest varast tulevikus tekkivat tulu.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvustus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt määrata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolukordadele otsustele. Osahõngu aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- osahõngu juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriolukordadele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	39 519	39 519
Ostjatelt laekumata arved	39 519	39 519
Kokku nõuded ja ettemaksed	39 519	39 519
	31.12.2016	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	19 194	19 194
Ostjatelt laekumata arved	19 194	19 194
Ettemaksed	107	107
Muud makstud ettemaksed	107	107
Kokku nõuded ja ettemaksed	19 301	19 301

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2017	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	10 123	10 123
Võlad töövõtjatele	13 355	13 355
Maksuvõlad	29 600	29 600
Kokku võlad ja ettemaksed	53 078	53 078
	31.12.2016	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	8 278	8 278
Võlad töövõtjatele	12 147	12 147
Maksuvõlad	24 521	24 521
Kokku võlad ja ettemaksed	44 946	44 946

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2017	2016
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	546 577	417 052
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	546 577	417 052
Kokku müügitulu	546 577	417 052
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keeleõpe	546 577	417 052
Kokku müügitulu	546 577	417 052

Lisa 5 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2017	2016
Transpordikulud	1 064	0
Lähetuskulud	4 331	0
Tööjõukulud	317 487	204 219
Amortisatsioonikulu	3 538	3 107
Ruumide rent ja ruumide halduskulud	26 903	22 768
Mitmesugused halduskulud	30 468	17 839
Koolituskulud	2 311	564
Inventar	4 096	1 080
Sihtfinantseerimisega seotud kulud	19 095	10 757
Kokku üldhalduskulud	409 293	260 334

Lisa 6 Muud äritulud

(eurodes)

	2017	2016
Tulu sihtfinantseerimisest	16 211	11 080
Muud	7 792	8 467
Kokku muud äritulud	24 003	19 547

Lisa 7 Tööjõukulud

(eurodes)

	2017	2016
Palgakulu	237 071	151 610
Sotsiaalmaksud	80 416	52 609
Kokku tööjõukulud	317 487	204 219
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	5	5
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	5	5
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	33	30

Lisa 8 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2017		2016	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	6 000	1 500	5 000	1 250
Eesti	6 000	1 500	5 000	1 250
Kokku	6 000	1 500	5 000	1 250

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2017	2016
Arvestatud tasu	26 250	26 250

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 11.06.2018

OÜ Multilingua Keelekeskus (registrikood: 10994088) 01.01.2017 - 31.12.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MALLE NEI	Juhatuse liige	11.06.2018

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	72 097
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 667
Kokku	82 764
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	82 764
Kokku	82 764

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	72 097
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 667
Kokku	82 764
Jaotamine	
Jaotamata kasumi osa kanda edasi järgmisesse perioodi	82 764
Kokku	82 764

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	546577	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Malle Nei	46006070247	Eesti	40000 EEK (Ühisomand)
Peeter Nei	35507140227	Eesti	40000 EEK (Ühisomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6408540
E-posti aadress	info@multilingua.ee
Veebilehe aadress	www.multilingua.ee